

# QUICK START NAGRA LB



## Sommaire

Vue d'ensemble .....	3
<b>1- ALIMENTATION</b> .....	4
1.1 - Installation du pack batteries .....	4
<b>2 - DESCRIPTION DES ACCES AUX MENUS DE PARAMÉTRAGES</b> .....	5
2.1 - Navigation dans le menu avancé. ( <i>Écran supérieur</i> ) .....	5
2.2 - Navigation dans le menu simplifié. (Ecran en face avant) .....	5
2.3 - Méthode de saisie des caractères .....	5
<b>3 - PREMIÈRE MISE EN SERVICE : MISE A L'HEURE DE L'HORLOGE RTC</b> .....	6
<b>4 - CHOIX DU SUPPORT : MÉMOIRE INTERNE 2GB, CARTE CF OU USB</b> .....	6
<b>5 - CHOIX DU FORMAT DE FICHIER (MENU "Record File Set")</b> .....	7
<b>6 - CHOIX DES ENTRÉES : ANALOGIQUE OU NUMÉRIQUE</b> .....	7
6.1 - Sélection des sensibilités d'entrées analogiques sur le panneau latéral gauche .....	7
<b>7 - RÉGLAGE DES GAINS D'ENTRÉES (Boutons 13 &amp; 14)</b> .....	7
7.1 - Sélecteur de couplage de potentiomètre (18) .....	8
<b>8 - ENREGISTREMENT</b> .....	8
8.1 - Marqueur (Cue) / Sélecteur 17 .....	8
8.2 – Fréquence de référence / Sélecteur 15 .....	8
8.3 – Microphone interne / Sélecteur 16 .....	8
<b>9 - LECTURE</b> .....	9
9.1 – Avance et retour rapides .....	9
9.2 - Saut de piste avant / arrière .....	9
9.3 - Pause .....	9
<b>10 - ARBORESCENCE DU MENU COMPLET</b> .....	10
<b>MARQUES COMMERCIALES</b> .....	13
<b>SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES</b> .....	13

**Important :** L'augmentation du niveau d'écoute peut engendrer des dégradations irréversibles du système auditif. Le réglage du niveau casque relève exclusivement de la responsabilité de l'utilisateur.

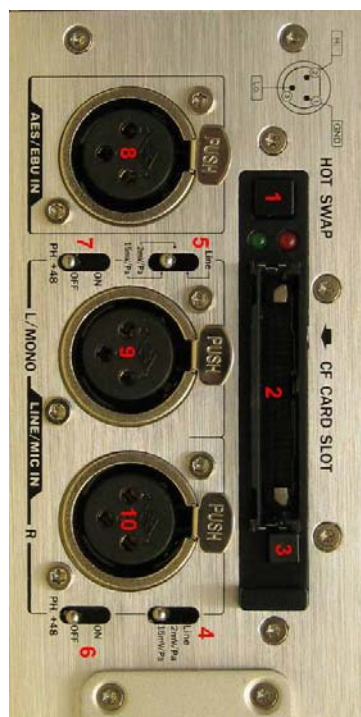


## Vue d'ensemble

Vous trouverez dans le manuel d'utilisation une description détaillée des commandes et connecteurs. (Ici repérés en rouge).



Platine supérieure



Panneau latéral gauche



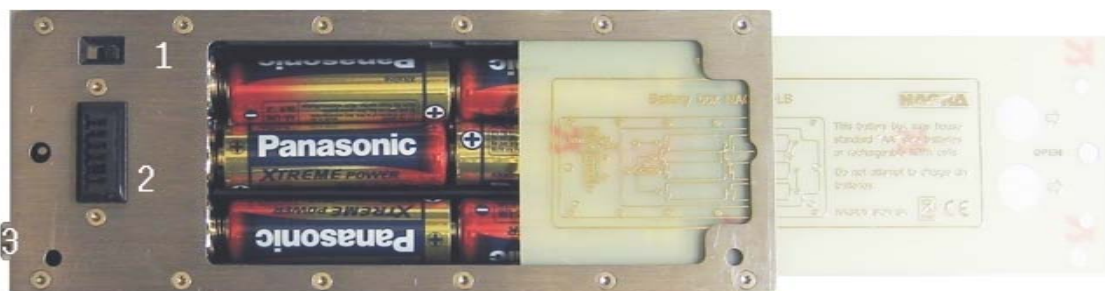
Face avant



Panneau latéral droit

# 1- ALIMENTATION

## 1.1 - Installation du pack batteries



Le Pack batteries contient 8 piles type LR6 / AA.

Vous pouvez utiliser soit des piles "sèches" standard ou des accumulateurs rechargeables.

Le pack batteries du LB intègre l'électronique de gestion de charge des batteries.

ATTENTION avant de placer des piles ou accumulateurs vérifiez la position de l'interrupteur (1).

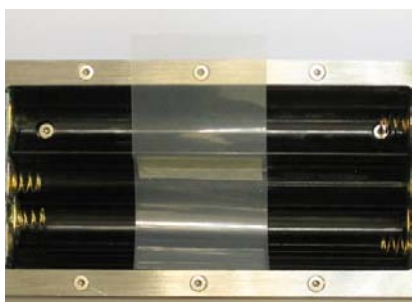
- Si l'interrupteur est sur "DRY", vous devez utiliser des piles sèches non rechargeables. Si vous branchez l'alimentation secteur (3) le système de charge ne sera pas activé et le LB fonctionnera sur alimentation secteur.
- Si l'interrupteur est sur "NIMH" vous devez utiliser des accumulateurs rechargeables. Si vous branchez l'alimentation secteur (3) le système chargera les accus tous en alimentant le LB. Pendant la charge, la LED rouge située sur le boîtier clignote et passe en position fixe à la fin du cycle.

Le temps de charge indicatif avec des accus de 2500 mA est approximativement de 3 à 4 heures, pour un courant de charge moyen de 715 mA.

Lors de l'installation du pack batteries, vérifiez le bon alignement du connecteur (2) et du connecteur du LB.

Vissez à fond les 2 vis du pack batteries.

Après un changement de piles ou d'accus, Attendez environ 5 secondes avant de mettre le LB sous tension afin de permettre à la capacité de sauvegarde de se charger.



Les piles ou accus peuvent, selon les marques présenter un diamètre légèrement différent, si vous constatez un bruit en manipulant le pack batterie vous pouvez utiliser le film Mylar autocollant livré avec le LB.

Pour connaître l'état de vos piles ou accus vous pouvez utiliser la fonction

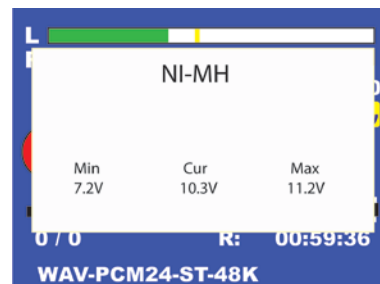


présente en face avant (5), position BATT.

La tension "Cur" est la valeur de la tension réelle des piles installées.

En utilisation, avec l'écran en luminosité maximum, la consommation est approximativement de 215 mA.

En mode OFF, la consommation résiduelle est de 0.22mA.



## 2 - DESCRIPTION DES ACCES AUX MENUS DE PARAMÉTRAGES

### 2.1 - Navigation dans le menu avancé. (Écran supérieur)

Vous pouvez vous déplacer dans les menus de trois manières différentes :

- 1- Déplacement haut/bas via la rotation du Jog Shuttle (4).
- 2- Via le bloc de touches de navigation (5) : touches flèches Haut▲, Bas ▼, Droite ►, Gauche ◀, et validation du choix par une pression sur la touche centrale.
- 3- Avec le joystick multifonctions (4) en basculant ce dernier via les flèches Haut▲, Bas ▼, Droite ►, Gauche ◀, la validation du choix s'effectue par une pression sur la touche centrale.

Dans les menus, le symbole > indique que vous pouvez accéder aux sous menus en vous dirigeant vers la droite.

Dans certains menus, des indications s'affichent en bas de l'écran au-dessus des touches F1, F2, F3, F4, F5, vous devez utiliser ces dernières pour valider votre choix.

Pour sortir des menus, appuyer plusieurs fois sur la touche flèche Gauche◀ ou sur F5 (RET) lorsque cette indication est affichée.

### 2.2 - Navigation dans le menu simplifié. (Ecran en face avant)

Vous pouvez vous déplacer dans les menus à l'aide du joystick multifonctions (4) en basculant ce dernier via les flèches Haut▲, Bas ▼, Droite ►, Gauche ◀, la validation du choix s'effectue par une pression sur la touche centrale.

### 2.3 - Méthode de saisie des caractères

Différents menus tels que la création de dossiers, la gestion des index et des templates ou le nom de connexion vous proposent une fonction de nommage.

Avec le Jog Shuttle vous pouvez uniquement faire défiler les caractères.

Avec le joystick multifonctions: Faites défiler les caractères avec les touches Haut▲, Bas ▼.

La touche Droite► valide votre choix et passe automatiquement au caractère suivant.

La touche Gauche◀ vous permet de passer au caractère précédent.

La touche centrale valide votre choix.



Le fonctionnement du bloc de touches de navigation est identique au joystick multifonctions.



### 3 - PREMIÈRE MISE EN SERVICE : MISE A L'HEURE DE L'HORLOGE RTC

A la première mise sous tension (passage du sélecteur principal de la position **OFF** à **TEST** ou **STOP**), le message "RTC error" ("Real Time Clock error") s'affiche indiquant que l'horloge interne n'est pas réglée.

Pour procéder à la mise à l'heure, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Placer le sélecteur principal sur **STOP**
- Presser le joystick (4) afin de basculer l'affichage sur la platine supérieure.

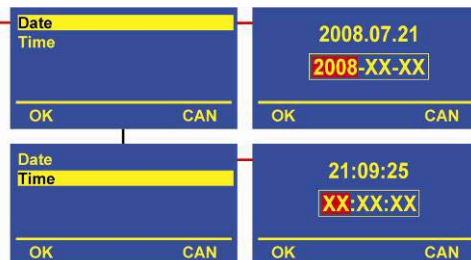
A l'aide des touches de navigation (5) ou de la molette Jog (4), se placer sur le menu "Miscellaneous". Appuyer sur ► puis ▼ pour atteindre le menu "Date & Time".

Entrer par la touche centrale ou ►, puis choisir la date ou l'heure à modifier et appuyer sur F1 (OK).

Une fenêtre de saisie apparaît permettant le réglage de la date au format "ANNÉE-MOIS-JOUR" et de l'heure au format 24H "HH-MM-SS". Valider ces deux réglages par la touche F1 (OK).

La touche F5 (CAN, Cancel) annule et permet de revenir à l'écran précédent.

Date & Time



### 4 - CHOIX DU SUPPORT : MÉMOIRE INTERNE 2GB, CARTE CF OU USB

Les supports d'enregistrements sur le NAGRA LB sont :

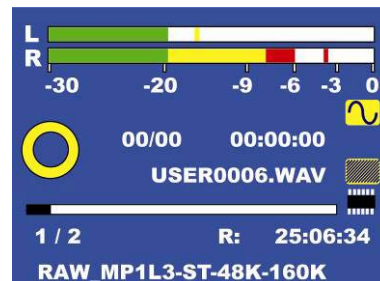
- Mémoire interne NAND Flash 2GB ("Int Flash")
- Carte Compact Flash amovible ("CF card") \*
- Clé USB, disque dur USB ("USB device")

(Attention, l'utilisation d'un disque dur sur le port USB hôte peut nécessiter l'emploi d'une alimentation externe dédiée).

Le choix du support peut s'effectuer directement en face avant. Placer le sélecteur principal sur **TEST** et presser le Joystick (4) jusqu'à l'apparition du menu.

Se placer sur "Storage" et choisir le support.

Dans l'exemple ci-contre, le support sélectionné est la mémoire interne flash représentée par un circuit intégré.



Par défaut, le dossier de travail dans lequel seront enregistrés les indexes (fichiers) se nomme "Record". Il est possible de créer d'autres dossiers à l'aide du menu de la platine supérieure.

Sortir du menu de la face avant en actionnant le Joystick (4) plusieurs fois vers la gauche.

\* Les cartes mémoire compatibles préconisées par NAGRA pour le LB sont :

Kingston type 266x



SanDisk Extreme IV

Nota : D'autres types sont compatibles. Pour éviter tous dysfonctionnements, nous vous conseillons de vérifier la compatibilité des cartes employées à l'aide de la fonction "CF Card Test" dans le menu "Miscellaneous". Les cartes mémoires Compact Flash présentes sur le marché sont de qualités variables, (taux de transfert, résistance aux températures, aux chocs etc). Évitez les cartes "bon marché" et se méfier des contrefaçons !

## 5 - CHOIX DU FORMAT DE FICHIER (MENU "Record File Set")

Le NAGRA LB peut enregistrer aux formats PCM linéaire, MP2 ou MP3. Ce paramétrage ne peut s'effectuer qu'à partir du menu de la platine supérieure :

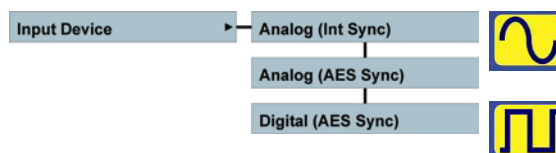
- Placer le sélecteur principal sur **STOP**
- Presser le joystick (4) afin de basculer l'affichage sur la platine supérieure.

A l'aide des touches de navigation (5) ou de la molette Jog (4), se placer sur le menu "Settings" et appuyer sur ► puis ▼ pour atteindre le menu "Record File Set". Entrer par la touche centrale ou ►, puis choisir le format.

Par défaut, le paramétrage "usine" est le mode PCM 24 bit / 48kHz. Le rappel du format choisi est affiché au bas de l'écran de la face avant.

## 6 - CHOIX DES ENTRÉES : ANALOGIQUE OU NUMÉRIQUE

Le NAGRA LB est équipé de deux entrées analogiques (micro / ligne) et d'une entrée numérique AES.



Le choix des entrées peut s'effectuer directement en face avant.

Placer le sélecteur principal sur **TEST** et presser le Joystick (4) jusqu'à l'apparition du menu.

Se placer sur "Input Device" et choisir l'entrée :

- Analog (Int Sync) : Entrées analogiques verrouillées sur l'horloge interne.
- Analog (AES Sync) : Entrées analogiques verrouillées sur l'entrée AES.
- Digital (AES Sync) : Entrée numérique verrouillée sur l'entrée AES.

### 6.1 - Sélection des sensibilités d'entrées analogiques sur le panneau latéral gauche

Les entrées analogiques peuvent être sélectionnées au niveau ligne ou aux niveaux micros 2mV/Pa pour des micros dynamiques, ou statiques et 15 mV/Pa pour des micros statiques (sélecteurs 4 & 5). Si une alimentation Phantom est requise, elle s'active à l'aide des sélecteurs 6 & 7.

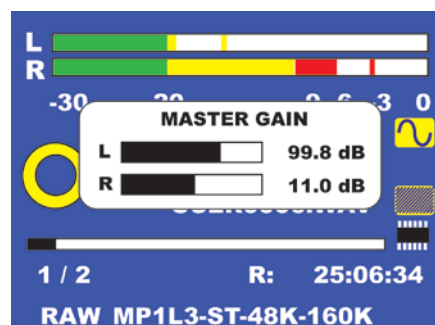
## 7 - RÉGLAGE DES GAINS D'ENTRÉES (Boutons 13 & 14)

Placer le sélecteur principal sur **TEST**. Ce mode est symbolisé par un cercle jaune.

Les deux potentiomètres 13 et 14 en face avant permettent le réglage des gains d'entrées analogiques.

Dès que l'un des potentiomètres est manipulé, une fenêtre "Master gain" apparaît.

Le bargraph est divisé en trois zones (vert, jaune, rouge) rappelées par trois leds situées au dessus de chaque bouton. Par défaut, la zone rouge débute à -10dB. Le niveau max avant saturation est 0dB.



### 7.1 - Sélecteur de couplage de potentiomètre (18)

Placé vers la droite, les deux potentiomètres sont indépendants.

Placé vers la gauche, les deux potentiomètres sont couplés. Le potentiomètre de la voie gauche règle alors les deux entrées simultanément. Le potentiomètre de la voie droite est inactif.

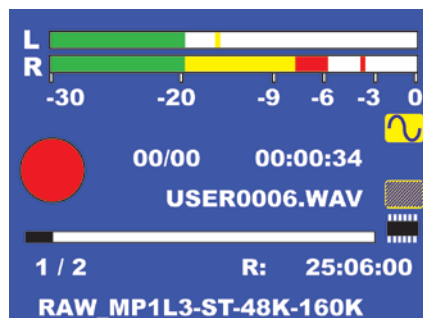
## 8 - ENREGISTREMENT

L'appareil est maintenant prêt à enregistrer. Placer le sélecteur sur **REC**. La led rouge située au dessus du sélecteur s'allume, un cercle rouge plein s'affiche à l'écran.

Simultanément, le compteur de la durée de l'index défile et le compteur du temps restant décroît.

Dans l'exemple ci-contre, l'écran indique que le NAGRA LB enregistre depuis 34 secondes le fichier "USER0006".

Le temps restant est de 25 heures et 6 minutes.



### 8.1 - Marqueur (Cue) / Sélecteur 17

En cours d'enregistrement, le sélecteur 17 permet l'insertion de marqueurs, utiles pour une recherche plus aisée de points déterminés.

Dans notre exemple, l'indication 00/00 précise qu'il n'y pas de marqueurs dans ce fichier en cours d'enregistrement. Si le sélecteur est actionné, 01/01 sera affiché indiquant qu'un marqueur a été créé.

En cours d'enregistrement, une action sur le commutateur ► de la face avant crée un nouvel index sans interruption

### 8.2 – Fréquence de référence / Sélecteur 15

Le sélecteur "Ref Gen" (15) permet de générer une fréquence de référence enregistrée sur les deux canaux (Le niveau de cette fréquence de référence 1 kHz est paramétrable dans le menu avancé).

### 8.3 – Microphone interne / Sélecteur 16

Le sélecteur "Int Mic" (16) active le micro interne (9). Il est prioritaire sur les entrées micros. Le signal mono de ce micro interne est dirigé vers les deux canaux.

Placer le sélecteur principal sur **TEST** pour arrêter l'enregistrement



## 9 - LECTURE

Si le sélecteur principal est placé sur **PLAY** après un enregistrement, le NAGRA LB lira automatiquement le dernier index enregistré. La lecture est symbolisée par un triangle vert.

### 9.1 – Avance et retour rapides

En mode PLAY, quand la clé (2) est maintenue, la fonction Avance / Retour rapide est active.

La vitesse de balayage est de 4x puis passe à 10x après 3 secondes.

Cette fonction s'arrête quand vous relâchez la clé.

En mode STOP, quand la clé est maintenue la vitesse de balayage est de 20x. Cette fonction s'arrête quand vous relâchez la clé.

Cette fonction est symbolisée par 2 triangles jaunes

### 9.2 - Saut de piste avant / arrière

En mode PLAY, une pression de la clé (3) vers la gauche permet de reprendre la lecture au début de l'index. Deux pressions permettent de lire l'index précédent. Une pression de la clé vers la droite permet de lire l'index suivant.

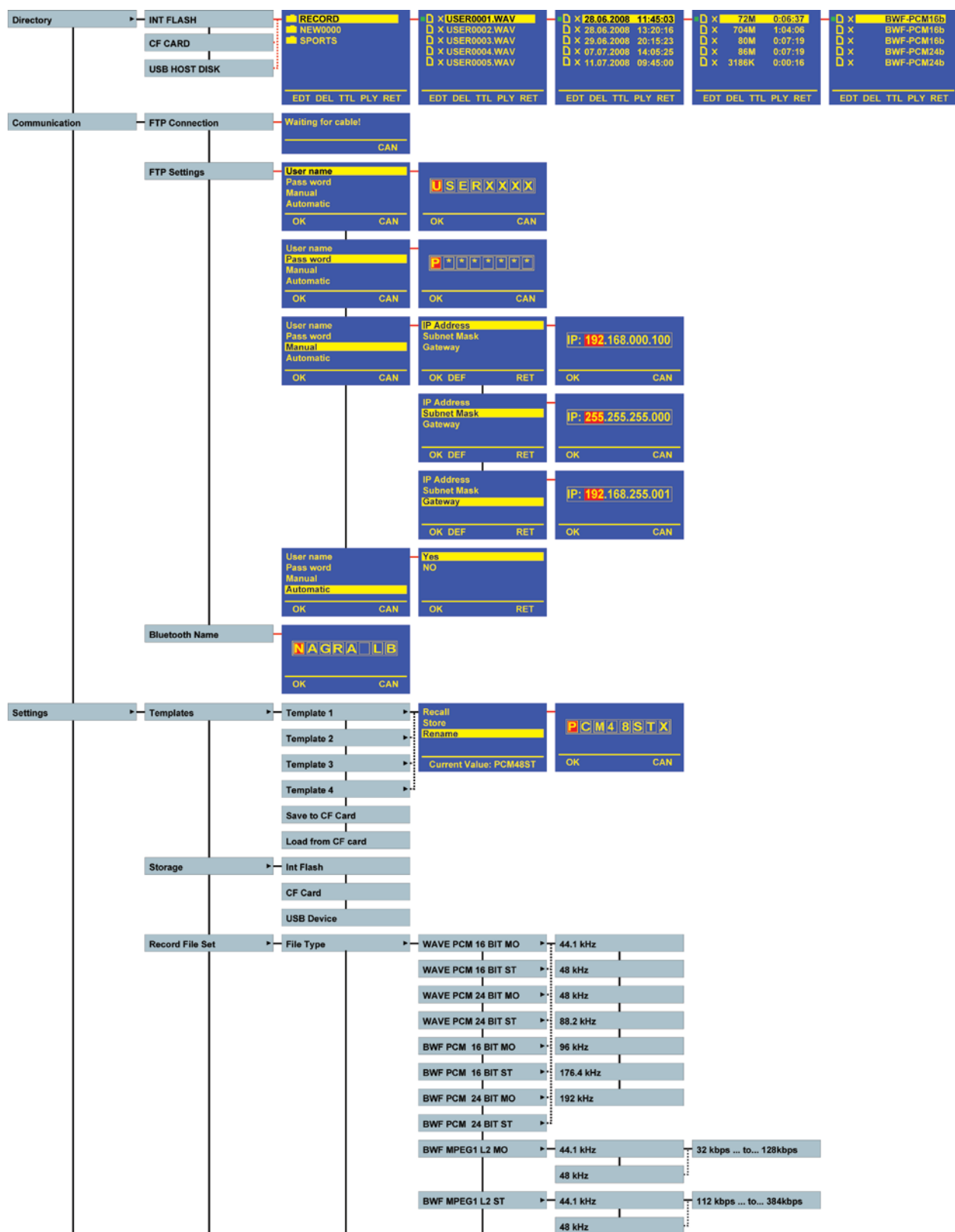
Dans l'exemple page précédente, l'affichage 1/2 en bas à gauche indique que 2 indexes ont été enregistrés.

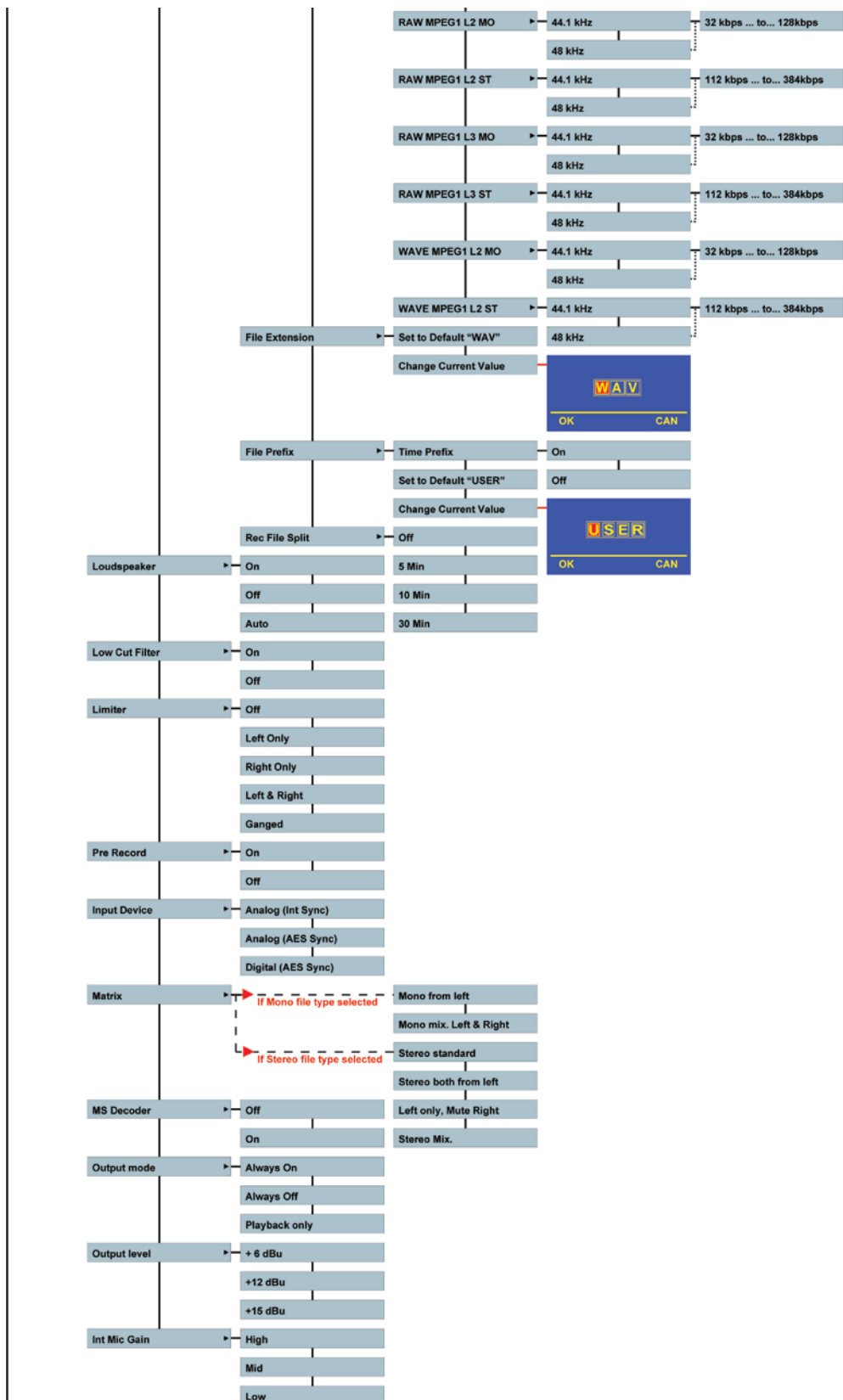
### 9.3 - Pause

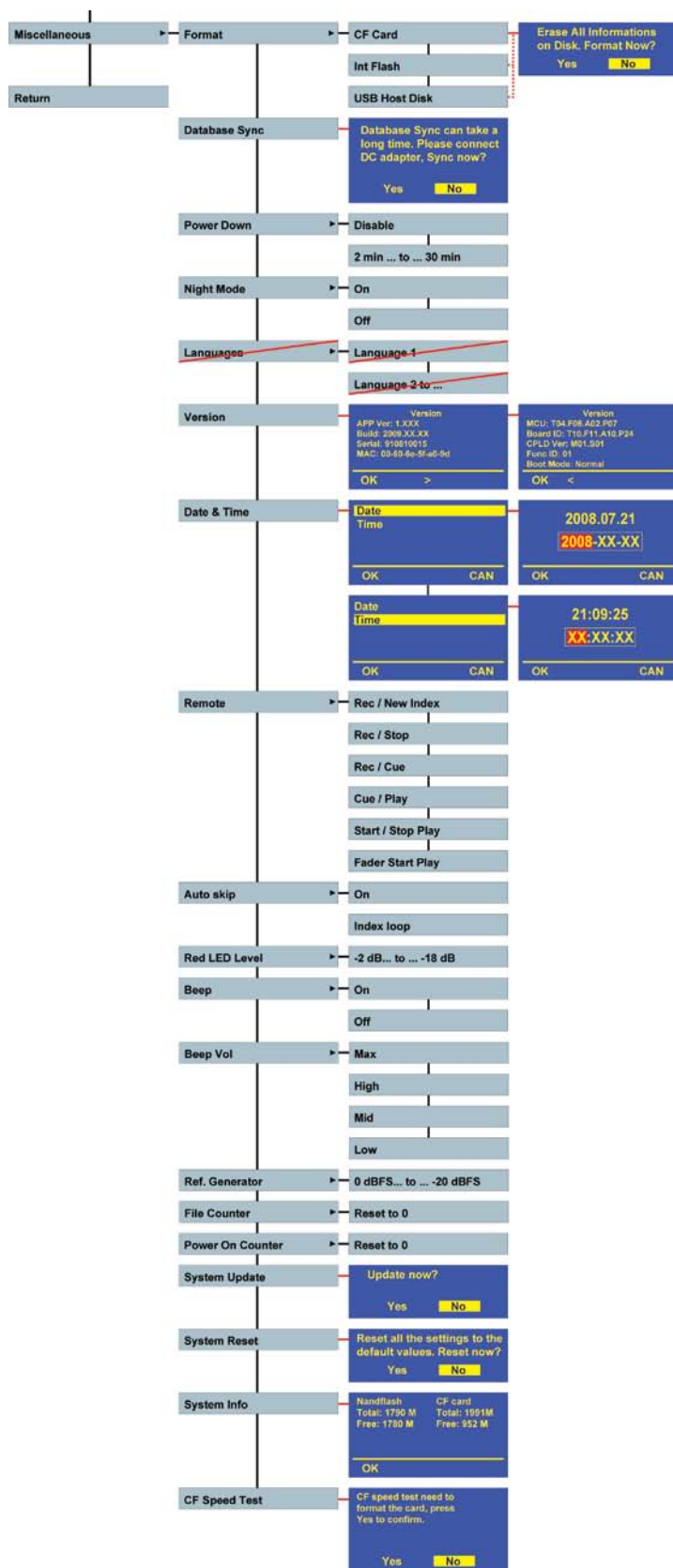
En cours de lecture, le passage du sélecteur principal en position STOP active le mode "Pause".

Dans ce mode, la molette Jog permet d'incrémenter ou de décrémenter la durée de l'index pour un repérage rapide. Cette fonction est symbolisée par 2 traits verticaux jaunes.

## 10 - ARBORESCENCE DU MENU COMPLET







## MARQUES COMMERCIALES

- Windows et Windows XP sont des marques commerciales de Microsoft Corporation.
- Mac, Macintosh, Mac, MacOS et FireWire sont des marques commerciales d'Apple Computer.
- Compact Flash, SanDisk sont des marques commerciales de SanDisk Corporation.
- BlackBerry est une marque commerciale de Research In Motion (RIM).
- Kingston est une marque commerciale de Kingston Technology Company, Inc.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Enregistrement	Sur mémoire interne NAND de 2 Go.
Support amovible	Sur Compact Flash type I & II. Fonction Hot Swap.
Formatage	FAT 16 / 32.
Format de fichiers	PCM linéaire 16 / 24 bit Broadcast Wave File (WAV). MPEG 1 layer 2 (mp2) et MPEG 1 Layer 3 (mp3).
Conversion A/D & D/A	24 Bit Sigma-Delta.
Bit rates	32 kbits/s à 384 kbits/sec.
Nombre de pistes	2.
Fréquence d'échantillonnage	44.1, 48 kHz, 88.2, 96 et 192 kHz.
Capacité d'enregistrement	1 heure en 24 bit / 48 kHz par Go.
Mémoire tampon	Programmable (maximum 3 secondes).
Écran	2 écrans couleur TFT de 3.5". Résolution 176 x 117 pixels.
Contrôle des niveaux de	Par bargraph sur l'écran et par LED au dessus des boutons gain.
<b>Entrées</b>	
Entrée numérique	1 x AES-EBU sur XLR 3 points.
Entrées analogiques	2 Entrées Microphone (Dyn et 48V Ph) / Ligne sur XLR 3 points.
Sensibilité d'entrée microphone	2 ou 15 mV/Pa.
Limiteurs	Activation sur les entrées microphone.
Sensibilité entrée ligne	De -6 dBm à +24 dBm pour 0 dBFS.
THD à 1 kHz	Micro: <0.1%, Ligne <0.01% (mesuré en sortie AES).
Réponse en fréquence	Micro: 10Hz – 48 kHz ± 0.5 dB. Ligne: ±0.2 dB (mesuré en sortie AES).
Rapport signal sur bruit	>100 dB.
Plage de réglage	Micro: 50 dB / Ligne de -6 à + 24 dB.
Filtre	LFA (Avec filtrage anti Vortex).
Microphone d'ordre	Électret sur la face avant.
<b>Sorties</b>	
Sorties analogiques	2 sur XLR 3 points. 4.4V max (+15 dBm).
Sorties numériques	1 sur XLR 3 points. AES-3 (16 ou 24 bit).
Casque	1 Jack stéréo 6.35mm (1/4") – 50 Ω.
Haut-parleur interne	0.2W.
<b>Autres</b>	
Port USB hôte	USB 2.0. Connecteur type "A".
Port USB esclave	USB 2.0. Connecteur type "B".
Décodeur M/S	En sortie casque.
Ethernet	Connecteur RJ 45, débit max. 2MB/s.
Bluetooth	Dongle externe sur connecteur USB hôte.
<b>Général</b>	
Dimensions	175 x 65 x 185mm (L x H x P) (Boîtier pile inclus).
Poids	1.4 kg (3 lbs) (Boîtier pile inclus).
Alimentation	Boîtier pile / accus, ou externe 9 – 15V
Consommation	Approximativement 2W (160mA sur 12V)
Temps de charge	Approximativement 3 heures (avec Ni-Mh)
Autonomie*	Approximativement 7 heures avec 8 piles "AA" Alcalines.
Humidité	De 10% à 99% (sans condensation).

\* L'autonomie du LB est variable selon le type de piles / accus utilisés, de la température environnante et du type de microphones utilisés.



**NAGRAVISION SA KUDELSKI GROUP**  
**Route de Genève 22**  
**CH-1033 Cheseaux**  
**Switzerland**

**Phone +41 (0)21 732-0101**  
**Fax +41 (0)21 732-0100**  
**E-mail: [audio\\_pro@nagra.com](mailto:audio_pro@nagra.com)**

All rights reserved-© Mars, 2010

**Version 1**

**Mars 2010.**